



Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

Rocznik 60

7 lipca 2017

Spis treści

II *Komunikaty*

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

Komisja Europejska

2017/C 219/01	Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej – Przypadki, wobec których Komisja nie wnosi sprzeciwu ⁽¹⁾	1
2017/C 219/02	Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej – Przypadki, wobec których Komisja nie wnosi sprzeciwu ⁽²⁾	9

PL

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG.

⁽²⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres Załącznika I Traktatu.

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej**Przypadki, wobec których Komisja nie wnosi sprzeciwu**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2017/C 219/01)

Data przyjęcia decyzji	17.03.2017	
Numer pomocy	SA.32745 (2017/NN-2)	
Państwo członkowskie	Austria	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Sprzedaż niektórych części Kommunalkredit Austria AG	
Podstawa prawna	—	
Rodzaj środka pomocy	Brak pomocy	Kommunalkredit Austria AG
Cel pomocy	—	
Forma pomocy	—	
Budżet	—	
Intensywność pomocy	—	
Czas trwania	—	
Sektory gospodarki	Finansowa działalność usługowa; z wyłączeniem ubezpieczeń i funduszy emerytalnych	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Bundesministerium für Finanzen Hintere Zollamtsstrasse 2b A-1030 Wien	

Inne informacje	—
-----------------	---

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	02.06.2017	
Numer pomocy	SA.34655 (2017/NN)	
Państwo członkowskie	Niemcy	
Region	RHEINLAND-PFALZ	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Subvention für Seniorenresidenz in der Stadt Dahn (Rheinland-Pfalz)	
Podstawa prawna	Städtebaulicher Vertrag zwischen PRO.objekt und der Stadt Dahn auf Grundlage von § 147 (1), § 146 (3), § 177, § 164a (3) BauGB in Verbindung mit den Zuwendungsbescheiden der Stadt Dahn	
Rodzaj środka pomocy	—	—
Cel pomocy	Pozostałe	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 5,5 (w mln)	
Intensywność pomocy	%	
Czas trwania	—	
Sektory gospodarki	Pomoc społeczna z zakwaterowaniem dla osób w podeszłym wieku i osób niepełnosprawnych	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Stadt Dahn	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	27.03.2017
Numer pomocy	SA.38825 (2016/NN)

Państwo członkowskie	Włochy	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Denuncia di aiuti di Stato per vantaggi concorrenziali attribuiti dallo Stato Italiano ai Produttori Privati di Servizi socio-sanitari	
Podstawa prawna	Legge del 5/02/1992, n. 104. Decreto Legislativo del 26/03/2001, n. 151, modificato dal Decreto Legislativo del 3/04/2003, n. 115.	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	—	
Forma pomocy	Pozostałe	
Budżet	—	
Intensywność pomocy	%	
Czas trwania	—	
Sektory gospodarki	OPIEKA ZDROWOTNA I POMOC SPOŁECZNA	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Istituto Nazionale per la Previdenza Sociale Ciro il Grande 21 00144 Roma	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	12.05.2017	
Numer pomocy	SA.45735 (2017/N)	
Państwo członkowskie	Dania	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Spilordningen	
Podstawa prawna	Lov 1997-03-12 nr. 186 om film Filmaftale 2015-2018 Udkast til vilkår for støtte til spil	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Kultura	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	

Budżet	Całkowity budżet: DKK 40 (w mln) Budżet roczny: DKK 10 (w mln)
Intensywność pomocy	100 %
Czas trwania	do 31.12.2018
Sektory gospodarki	Działalność wydawnicza w zakresie oprogramowania
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Kulturministeriet Nybrogade 2 1203 Copenhagen K Danmark
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	24.04.2017	
Numer pomocy	SA.45764 (2016/N)	
Państwo członkowskie	Litwa	
Region	Lithuania	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Pagalba laivybos bendrovėms – Tonažo mokesčio schema	
Podstawa prawna	Lietuvos Respublikos pelno mokesčio įstatymas (aktuali redakcija) Lietuvos Respublikos pelno mokesčio įstatymo Nr. IX-675 2, 38(1) ir 38(2) straipsnių pakeitimo įstatymo projektas	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Rozwój sektorowy, Koordynacja transportu	
Forma pomocy	Zmniejszenie podstawy opodatkowania	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 3 (w mln) Budżet roczny: EUR 0,3 (w mln)	
Intensywność pomocy	0 %	
Czas trwania	do 31.12.2027	
Sektory gospodarki	Transport morski i wodny przybrzeżny pasażerski	

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Lietuvos Respublikos finansų ministerija Lukiškių Str. 2, 01512 Vilnius, Lithuania
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	21.04.2017	
Numer pomocy	SA.46205 (2016/N)	
Państwo członkowskie	Austria	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Amendment of the methodology of AWS GmbH to calculate the aid element of guarantees	
Podstawa prawna	N/A	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	MŚP	
Forma pomocy	Gwarancja (w stosownych przypadkach z odesłaniem do decyzji Komisji (10))	
Budżet	—	
Intensywność pomocy	—	
Czas trwania	—	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Austria Wirtschaftsservice GmbH (AWS GmbH) A-1020 Wien, Walcherstraße 11A	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	10.05.2017
Numer pomocy	SA.46960 (2017/N)

Państwo członkowskie	Niderlandy	
Region	NEDERLAND	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Regeling van de Minister van Economische Zaken van, nr. WJZ/16062624, tot aanwijzing van monomestvergistingsinstallaties als subsidiabele categorie en separate openstelling	
Podstawa prawna	Kaderwet EZ-subsidies 1996	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Energia odnawialna	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 150 (w mln) Budżet roczny: EUR 12,5 (w mln)	
Intensywność pomocy	0 %	
Czas trwania	do 31.12.2020	
Sektory gospodarki	Wytwarzanie energii elektrycznej	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	De Minister van Economische Zaken Postbus 20401, 2500 EK Den Haag	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	10.03.2017	
Numer pomocy	SA.47178 (2017/NN)	
Państwo członkowskie	Portugalia	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Recapitalisation measures for Caixa Geral de Depósitos, S.A and limited amendments of the existing commitments	
Podstawa prawna	—	
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna	Caixa Geral de Depositos
Cel pomocy	—	

Forma pomocy	Inne formy pozyskiwania kapitału – władze planują przekształcić istniejący dług hybrydowy, dokonać zastrzyku nowego kapitału i zoptymizować strukturę własnościową.
Budżet	Całkowity budżet: EUR 3 900 (w mln)
Intensywność pomocy	Środek nie stanowi pomocy
Czas trwania	—
Sektory gospodarki	Finansowa działalność usługowa; z wyłączeniem ubezpieczeń i funduszy emerytalnych
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministério das Finanças Av. Infante D. Henrique, n° 1, 1149-009 Lisboa
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	17.05.2017	
Numer pomocy	SA.47448 (2017/N)	
Państwo członkowskie	Hiszpania	
Region	PAIS VASCO	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Promoción del euskera en las ediciones digitales de los diarios escritos en papel y en las agencias de noticias	
Podstawa prawna	Ley 10/1982, Básica de Normalización del Uso del Euskera; Plan de Acción para la Promoción del Euskera – ESEP (2013); Orden del Consejero de Cultura y Política Lingüística, por la que se regula y convoca la concesión de subvenciones destinadas a incrementar la presencia del euskera en las ediciones digitales de los diarios escritos en papel que utilizan principalmente el castellano y en las agencias de noticias que también difunden noticias en euskera a través de Internet en el año 2017	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Kultura	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 0,4 (w mln)	
Intensywność pomocy	Środek nie stanowi pomocy	

Czas trwania	do 31.12.2017
Sektory gospodarki	Działalność wydawnicza
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Bingen Zupiria Gorostidi. Consejero de Cultura y Política Lingüística Gobierno vasco. C/Donostia/San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz ESPANA
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej

Przypadki, wobec których Komisja nie wnosi sprzeciwu

(Tekst mający znaczenie dla EOG, z wyjątkiem działań wchodzących w zakres Załącznika I Traktatu)

(2017/C 219/02)

Data przyjęcia decyzji	05.05.2017	
Numer pomocy	SA.45979 (2016/N)	
Państwo członkowskie	Zjednoczone Królestwo	
Region	WALES	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Welsh Government Rural Communities – Rural Development Programme 2014–2020 Co-operation and Supply Chain Development Scheme	
Podstawa prawna	European Communities Act 1972 (Section 2(1)) and Government of Wales Act 2006 (Section 80)	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Pomoc na współpracę w sektorze leśnym, Pomoc na współpracę na obszarach wiejskich	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: GBP 140 (w mln) Budżet roczny: GBP 20 (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	do 31.12.2023	
Sektory gospodarki	Leśnictwo i pozyskiwanie drewna, DZIAŁALNOŚĆ ZWIĄZANA Z ZAKWATEROWANIEM I USŁUGAMI GASTRONOMICZNYMI	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Welsh Government Welsh Government, Rhodfa Padarn, Llanbadarn Fawr, Aberystwyth, Ceredigion. SY23 3UR	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	29.05.2017
Numer pomocy	SA.47450 (2017/N)

Państwo członkowskie	Finlandia	
Region	MANNER-SUOMI	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Prevention of extensive forest damages caused by plant pests regulated by Council Directive 2000/29/EC.	
Podstawa prawna	Article 30 a of the Act on Protecting Plant Health (Laki kasvinterveyden suojelemisesta, 702/2003)	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Pomoc na szczególne działania i interwencje w sektorze leśnym, której głównym celem jest utrzymanie lub przywrócenie ekosystemu leśnego i bioróżnorodności lub tradycyjnego krajobrazu	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 5 (w mln) Budżet roczny: EUR 1 (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	do 31.12.2021	
Sektory gospodarki	ROLNICTWO; LEŚNICTWO I RYBACTWO	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Finnish Food Safety Authority Evira Mustialankatu 3, 00790 HELSINKI	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	07.04.2017	
Numer pomocy	SA.47537 (2017/N)	
Państwo członkowskie	Niemcy	
Region	HAMBURG	—

Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Hamburg: Einzelfälle AUKM- und Tierschutzverpflichtungen sowie Ökologischer Landbau	
Podstawa prawna	Richtlinie der Freien und Hansestadt Hamburg zur Gewährung von Fördermitteln für die Durchführung von Maßnahmen zur markt- und standortangepassten Landwirtschaft nach dem Agrarpolitischen Konzept 2020 – Anbau von jährlich mindestens fünf verschiedenen Hauptfruchtarten auf der Ackerfläche des Betriebes (5-gliedrige Fruchtfolge); Richtlinie der Freien und Hansestadt Hamburg zur Gewährung von Fördermitteln für die Durchführung von Maßnahmen zur markt- und standortangepassten Landwirtschaft nach dem Agrarpolitischen Konzept 2020 – Extensive Bewirtschaftung des Dauergrünlandes; Richtlinie der Freien und Hansestadt Hamburg zur Gewährung von Fördermitteln für die Durchführung von Maßnahmen zur markt- und standortangepassten Landwirtschaft nach dem Agrarpolitischen Konzept 2020 – Anlage von Blühflächen oder Blühstreifen; Richtlinie der Freien und Hansestadt Hamburg zur Gewährung von Fördermitteln für die Durchführung von Maßnahmen zur markt- und standortangepassten Landwirtschaft nach dem Agrarpolitischen Konzept 2020 – Sommerweidehaltung von Rindern; Richtlinie der Freien und Hansestadt Hamburg zur Gewährung von Fördermitteln für die Durchführung von Maßnahmen zur markt- und standortangepassten Landwirtschaft nach dem Agrarpolitischen Konzept 2020 – Einführung und Beibehaltung ökologischer Anbauverfahren; Haushaltsordnung der Freien und Hansestadt Hamburg	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Pomoc na rzecz rolnictwa ekologicznego, Pomoc na zobowiązania rolno-środowiskowo-klimatyczne, Pomoc na zobowiązania związane z dobrostanem zwierząt	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 1,0838 (w mln) Budżet roczny: EUR 0,2168 (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	do 14.06.2021	
Sektory gospodarki	Uprawy rolne; chów i hodowla zwierząt; łowiectwo; włączając działalność usługową	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Behörde für Wirtschaft, Verkehr und Innovation Alter Steinweg 4, 20459 Hamburg	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	12.05.2017
Numer pomocy	SA.48017 (2017/N)
Państwo członkowskie	Słowenia

Region	Slovenia	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Pomoć za nalożbe v zvezi s predelavo kmetijskih proizvodov v nekmetijske proizvode – velika podjetja PRP 2014-2020	
Podstawa prawna	<p>Uredba o izvajanju ukrepa naložbe v osnovna sredstva in podukrepa podpora za naložbe v gozdarske tehnologije ter predelavo, mobilizacijo in trženje gozdarskih proizvodov iz Programa razvoja podeželja Republike Slovenije za obdobje 2014–2020 (Uradni list Republike Slovenije, št. 104/15, 32/16, 66/16 in 14/17)</p> <p>Določila v povezavi s priglavitvijo so opredeljena v podpoglavju 2. Podpora za naložbe v predelavo, trženje oziroma razvoj kmetijskih proizvodov iz II. poglavja v povezavi z naložbami v predelavo kmetijskih proizvodov v nekmetijske proizvode za upravičence, ki so velika podjetja (druga alineja prvega odstavka 29. člena uredbe) ter določila iz III. in IV. poglavja.</p> <p>Tehnično-redakcijski popravek 2. spremembe Programa razvoja podeželja RS za obdobje 2014–2020, ki ga je Evropska komisija potrdila z dopisom št. ZJ – agri. r.3(2017)1688537, z dne 27. marca 2017.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. sprememba Programa razvoja podeželja RS za obdobje 2014–2020, ki jo je Evropska komisija potrdila z Izvedbenim sklepom Komisije, z dne 23. marca 2016, o odobritvi spremembe programa razvoja podeželja Republike Slovenije za podporo iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja in o spremembi Izvedbenega sklepa C(2015)849 CCI 2014 SI 06 RD NP 001. 2. sprememba Programa razvoja podeželja RS za obdobje 2014–2020, ki jo je Evropska komisija potrdila z Izvedbenim sklepom Komisije, z dne 13. decembra 2016, o odobritvi spremembe programa razvoja podeželja Republike Slovenije za podporo iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja in o spremembi Izvedbenega sklepa C(2015)849. <p>Program razvoja podeželja Republike Slovenije za obdobje 2014-2020, ki je potrjen z Izvedbenim sklepom Komisije z dne 13. februarja 2015 o odobritvi programa razvoja podeželja Republike Slovenije za podporo iz Evropskega kmetijskega sklada za razvoj podeželja, št. CCI 2014 SI 06 RD NP 0012020.</p> <p>Okoljsko poročilo za Program razvoja podeželja Republike Slovenije za obdobje 2014-2020, Dodatek za presojo sprejemljivosti vp...</p>	
Rodraj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Pomoc na inwestycje dotyczące przetwarzania produktów rolnych na produkty nierolne, produkcji bawełny lub na inwestycje w tworzenie i rozwój działalności pozarolniczej	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	—	
Intensywność pomocy	0 %	
Czas trwania	do 31.12.2020	
Sektory gospodarki	Produkcja artykułów spożywczych, Produkcja napojów	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in preharano, Direktorat za kmetijstvo Dunajska 22	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL